

---

# Norme internationale



# 4244

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## **Cinématographie — Piste sonore photographique sur copies sur film cinématographique 8 mm type S — Position et dimensions en largeur**

*Cinematography — Photographic sound record on 8 mm Type S motion-picture prints — Position and width dimensions*

Première édition — 1979-07-15

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[ISO 4244:1979](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a72a784b-8fd5-412b-bfa9-b226ad12e461/iso-4244-1979)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a72a784b-8fd5-412b-bfa9-b226ad12e461/iso-4244-1979>

---

CDU 778.534.452/ .453 : 771.531.352

Réf. n° : ISO 4244-1979 (F)

**Descripteurs** : cinématographie, film cinématographique, film cinématographique 8 mm, enregistrement du son, piste sonore, enregistrement photographique, position, dimension.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 4244 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 36, *Cinématographie*, et a été soumise aux comités membres en mai 1978.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Allemagne, R. F.	Inde	Suède
Belgique	Italie	Suisse
Canada	Japon	Tchécoslovaquie
Danemark	Mexique	URSS
Égypte, Rép. arabe d'	Pays-Bas	USA
Espagne	Pologne	Yougoslavie
France	Royaume-Uni	

Aucun comité membre ne l'a désapprouvée.

© Organisation internationale de normalisation, 1979 •

Imprimé en Suisse

# Cinématographie — Piste sonore photographique sur copies sur film cinématographique 8 mm type S — Position et dimensions en largeur

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie la position et les dimensions transversales de la piste sonore photographique sur copies sur film cinématographique 8 mm type S, le décalage image-son ainsi que la position et la largeur de l'aire de lecture.

## 2 Références

ISO 1700, *Cinématographie — Film 8 mm perforé, type S, vierge — Dimensions de coupe et de perforation.*

ISO 1781, *Cinématographie — Utilisation du film 8 mm type S dans le projecteur, pour la projection frontale directe.*

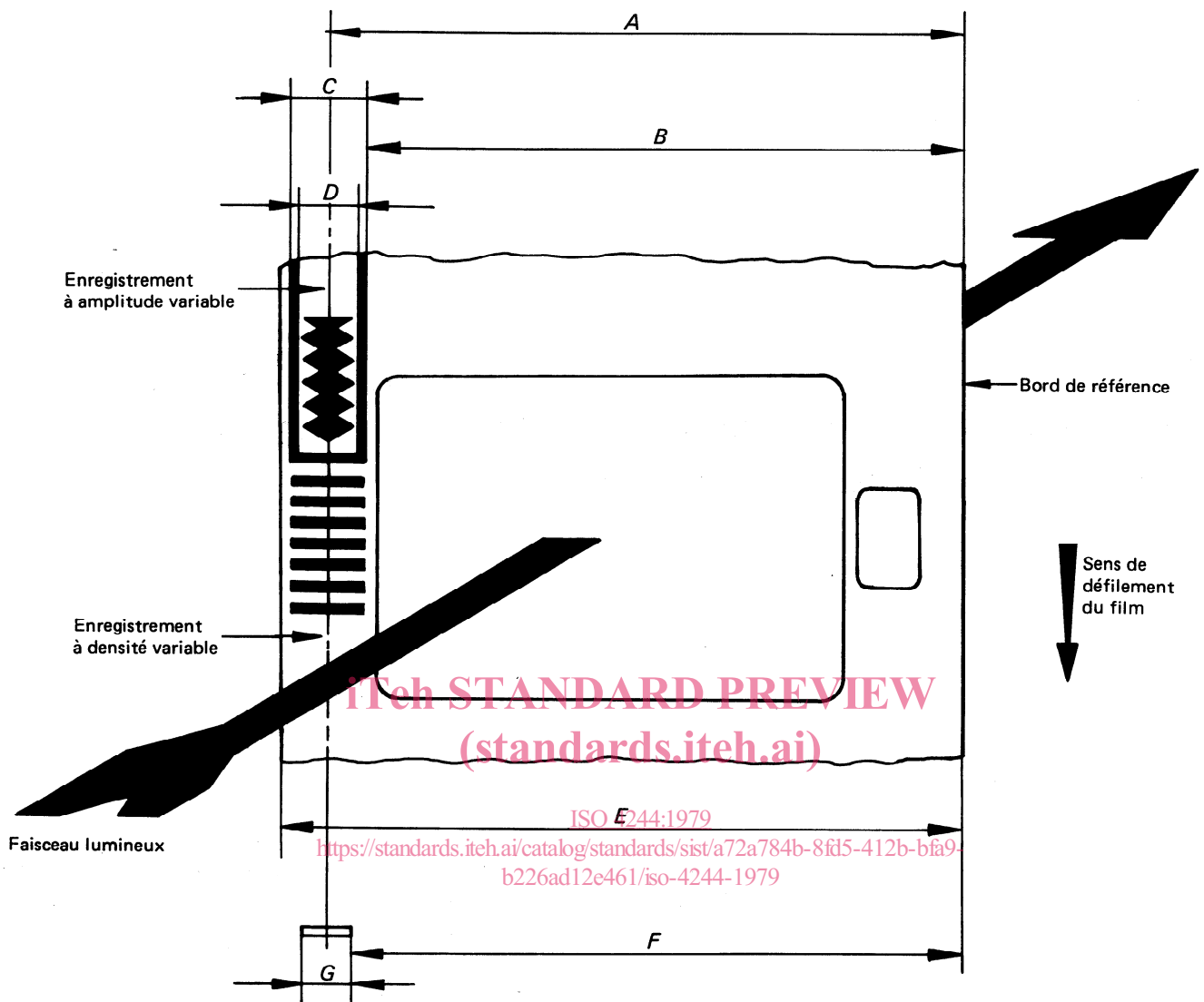
## 3 Piste sonore

ISO 4244:1979

La position et les dimensions transversales de la piste sonore photographique doivent être comme indiqué sur la figure et dans le tableau.

## 4 Décalage image-son

L'enregistrement du son sur le film doit précéder le cadre d'image correspondant dans le sens de défilement du film en projection normale. La distance entre le centre du cadre d'image et le point correspondant de l'enregistrement sonore doit être de 22 cadres  $\pm$  1 cadre.



Dimension	mm	in
A — ligne médiane de l'enregistrement sonore	7,57 ± 0,03	0,298 ± 0,001
B <sup>1)</sup>	7,19 ± 0,03	0,283 ± 0,001
C min. — largeur de la piste sonore	0,75	0,030
D max. — largeur modulée (100 %)	0,50	0,020
E réf. — largeur du film	7,975	0,314
F <sup>2)</sup>	7,25 ± 0,03	0,285 ± 0,001
G <sup>3)</sup> — largeur de lecture	0,66 ± 0,03	0,025 ± 0,001

1) La dimension B concerne la bande de protection ou l'enregistrement à densité variable.

2) La dimension F est une indication destinée uniquement aux constructeurs de matériel.

3) La valeur en inches de la dimension G s'écarte des règles normales de conversion pour tenir compte des usages dans les pays où ce système d'unités est utilisé.